

**Aufenthaltserlaubnis aufgrund Geburt im Bundesgebiet -****Aufenthaltsgesetz (AufenthG)*****Demande d'attribution d'un titre de séjour au titre d'une naissance sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne (loi relative au séjour, à l'activité et à l'intégration des étrangers sur le territoire allemand)***

Eingangsvermerke

**Datenschutzrechtlicher Hinweis:** Nach § 86 Aufenthaltsgesetz dürfen die mit der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes betrauten Behörden zum Zwecke der Ausführung dieses Gesetzes und ausländerrechtlicher Bestimmungen in anderen Gesetzen personenbezogene Daten erheben, soweit dies zur Erfüllung ihrer Aufgaben nach diesem Gesetz und nach ausländerrechtlichen Bestimmungen in anderen Gesetzen erforderlich ist. Daten im Sinne von § 3 Abs. 9 des Bundesdatenschutzgesetzes sowie entsprechender Vorschriften der Datenschutzgesetze der Länder dürfen erhoben werden, soweit dies im Einzelfall zur Aufgabenerfüllung erforderlich sind.

**Mention légale concernant la protection et la confidentialité des données :** Selon le § 86 de la loi sur le séjour des étrangers, les administrations chargées de l'exécution de la dite loi et des dispositions relatives aux étrangers figurant dans d'autres lois sont habilitées à colliger des données personnelles, dans la mesure où cela s'avèrerait nécessaire pour mener à bien les missions à elles confiées dans le cadre de ces dispositions législatives. Peuvent être rassemblées et conservées les données telles que définies au § 3 alinéa 9 de la loi allemande sur la protection et la confidentialité des données informatiques ainsi que selon les directives particulières aux Länder, pour autant que l'accomplissement de leurs missions l'exige, et après examen au cas par cas.

Familiename/  
Nom de famille

Vorname/n/Prénom(s)

Geburtsdatum/Date de naissance

Geburtsort/Lieu de naissance

Geschlecht/Sexe

 männlich / masculin weiblich / fémininStaatsangehörigkeit/en/  
Nationalité(s)Ausweispapier  
Pièce d'identité

genaue Bezeichnung / Dénomination précise de la pièce

Seriennummer / Numéro

ausgestellt am / Date de délivrance

ausgestellt bis / Valable jusqu'au

ausstellende Behörde / Administration ayant délivré la pièce

 eingetragen im Ausweis des Vaters/  
Figurant sur la pièce d'identité du père eingetragen im Ausweis der Mutter/  
Figurant sur la pièce d'identité de la mère

Vater Père	<input type="checkbox"/> alleingiges Sorgerecht <input type="checkbox"/> <i>exercice individuel de l'autorité parentale</i>	<input type="checkbox"/> Sorgerecht gemeinsam mit der Mutter <input type="checkbox"/> <i>autorité parentale exercée en commun avec la mère</i>
	Familienname / <i>Nom de famille</i>	
	Vorname / <i>Prénom</i>	
	Geburtsdatum / <i>Date de naissance</i>	
	Staatsangehörigkeit / <i>Nationalité</i>	
	Anschrift / <i>Adresse</i>	
	Aufenthaltsrecht bis / <i>Droit de séjour jusqu'au</i>	

Mutter Mère	<input type="checkbox"/> alleingiges Sorgerecht <input type="checkbox"/> <i>exercice individuel de l'autorité parentale</i>	<input type="checkbox"/> Sorgerecht gemeinsam mit dem Vater <input type="checkbox"/> <i>autorité parentale exercée en commun avec le père</i>
	Familienname / <i>Nom de famille</i>	
	Vorname / <i>Prénom</i>	
	Geburtsdatum / <i>Date de naissance</i>	
	Staatsangehörigkeit / <i>Nationalité</i>	
	Anschrift / <i>Adresse</i>	
	Aufenthaltsrecht bis / <i>Droit de séjour jusqu'au</i>	

--	--

Aufenthalt im Bundesgebiet/ <i>Lieu de séjour en Allemagne</i>	Straße, Hausnummer/ <i>Rue, numéro</i>
	PLZ, Ort / <i>Code postal, localité</i>

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Falsche oder unzutreffende Angaben können den Entzug der Aufenthaltserlaubnis zur Folge haben. Außerdem kann Strafanzeige gestellt werden.

**Je certifie que les déclarations ci-dessus ont été faites en toute conscience et qu'elles sont exactes et intégrales. Toute déclaration fautive ou inexacte peut entraîner l'annulation du permis de séjour, sans préjudice de poursuites judiciaires.**

Ort / <i>Localité</i>	Datum / <i>Date</i>	Unterschrift / <i>Signature</i>
-----------------------	---------------------	---------------------------------